ELA RE-
ALMENTE
VEIO HO-
JE...
ウゥゥウウウゥゥゥ
星川銀座四丁目
玄鉄絢

ELA ESTÁ MUITO ATRASADA... TALVEZ TENHA SAÍDO PELA PORTA DE TRÁS.
HAAH.
!
AH!-
AAH!
UWAA!
O QUE EU FAÇO ?!

AHH, CARAMBA!
VAI SER DIFÍCIL FAZER COMPRAS COM ESSA CHUVA!
SERIA MELHOR SE ELA TIVESSE VINDO MAIS CEDO!
カチャッ
!
......
ISSO FOI MINHA IMAGINAÇÃO?

ERMM ...
COM LICENÇA ...

... OTOME-CHAN?
VOCÊ ESTÁ A-QUI, CER-TO?

...
DESCULPE
A INTRUSÃO.

VOCÊ NÃO PODE FA-ZER ISSO !!!
EH?!
AH... ESPE-RA.
... O QUÊ? AS LUZES?

POR QUÊ ...?!

POR QUE VOCÊ ESTÁ ALMOÇANDO ASSIM?!
NÃO GRITE ASSIM.

NÃO É DE MICROONDAS. NA VERDADE EU COLOQUEI MUITOS INGRE-DIENTES E ES-TÁ MUITO GOS-TOSO.

NÃO É ISSO QUE EU QUERO DIZER!
ESTOU DIZENDO QUE É LAMENTÁ-VEL NÃO COMER NUMA MESA!
MUITO OBRIGADA PELA SUA PREOCUPA-ÇÃO...!
POR QUE VOCÊ ESTÁ SENTADA ASSIM?
COMPLE-TAMENTE SOZINHA E ATÉ COM AS LUZES A-PAGA-DAS--
POR QUE VOCÊ NÃO LIGOU NEM A TV?! ATÉ UM PROGRA-MA CHATO SE-RIA O SUFI-CIENTE.
... EU O-DEIO TV.

ENTÃO... VAMOS COMER JUNTAS.
É DEFINITIVAMENTE ESTRANHO QUE UMA CRIANÇA COMA SOZINHA NUMA SALA ESCURA DURANTE O DIA!
... EU ODEIO PESSOAS QUE FORÇAM CRIANÇAS A SEREM ASSIM.
ADULTOS OU CRIANÇAS, NINGUÉM DEVERIA!
AONDE VOCÊ ESTÁ INDO?!
EU ODEIO TE VER COMER DESSE JEITO! EU NÃO POSSO PERMITIR!

POR QUE VOCÊ ESTÁ SENDO TÃO RUDE COMIGO?!
NÃO ME PEDINDO PRA ESPERAR, OU DIZENDO QUE JÁ VOLTA?
EU ESTOU--!

EH...?
VOCÊ QUERIA COMER COMIGO, CERTO?
TENHO UM POUCO DE CHÁ DE CEVADA TAMBÉM, SE VOCÊ QUISER.

...OBRIGADA.
VAMOS COMER.

あーん

...AH. TALVEZ ...

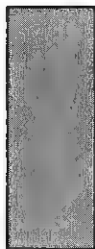
!
はむ

... DELICIOSO! ISSO ESTÁ REALMENTE DELICIOSO!

VOCÊ FEZ ISSO SÓ PRA MIM?! PORQUE EU TE AVISEI QUE VIRIA AQUI HOJE?!
VOCÊ ESTÁ ERRADA! EU ESTAVA PLANEJANDO EM USAR COMO UM PRATO EXTRA PRA UM JANTAR CONGELADO.

OOOOH ♡

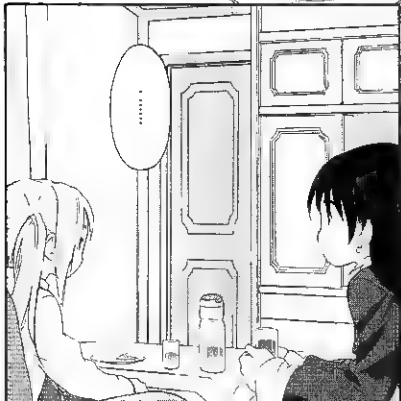
ニヤ
ニヤ

...EU TE DISSE QUE VOCÊ ESTÁ ERRADA! NÃO É NADA DISSO! EU SÓ QUERO USAR AS SOBRAS DE FORMA EFICIENTE. É UM PRINCÍPIO MEU.
OH-HOOOO UM PRINCÍPIO, HUH?

O QUE HÁ COM VOCÊ...? VOCÊ PARECE UMA CRIANÇA.

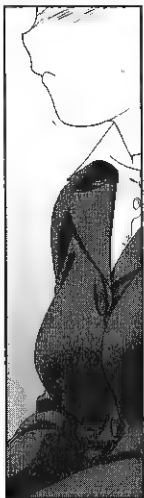
É, É. SÓ UM PRINCÍPIO ...

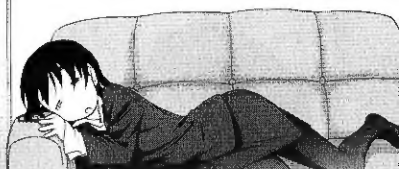
EI,

VOCÊ NÃO SE IMPORTA EM FALAR COM OS OUTROS ENQUANTO COME, CERTO? ENTÃO VOCÊ DEVIA SIMPLESMENTE COMER COM AS OUTRAS CRIANÇAS NA ESCOLA.

......

É QUE AS PESSOAS ME ODEIAM.
VOCÊ ACHA QUE OS OUTROS VÃO FICAR COM INVEJA DE VOCÊ? NINGUÉM É TÃO BONITO ASSIM ...
VOCÊ OUVIU FALAR DA COISA QUE ESTÃO CONSTRUINDO DO OUTRO LADO DOS TRILHOS?
SIM, SERÁ UM SHOPPING ENORME PRA FRANQUIAS DE LOJAS, CERTO?
UMA GAROTA COM QUEM EU ME DAVA MUITO BEM FOI FORÇADA A SE MUDAR POR CAUSA DAQUILO. EU FIQUEI MUITO PREOCUPADA COM ELA QUANDO A CONSTRUÇÃO COMEÇOU.
E NÃO É SÓ ELA. TODOS QUE MORAVAM NO DISTRITO DE COMPRAS ...

A PESSOA POR TRÁS DESSA CONS-TRUÇÃO É MEU PAI.

...E JÁ QUE TODO MUNDO DES-COBRIU, E-LES COME-ÇARAM A ME IGNO-RAR.

VOCÊ DEVIA VI-RAR MINHA FILHA.

EH...?
QU...QUER DIZER, VOCÊ NÃO SERIA MAIS CULPADA PELO INCIDENTE DO SHOPPING--
E VOCÊ NÃO VAI PRECISAR MAIS FICAR SOZINHA NO ESCURO. RESOLVERIA TUDO.
... VOCÊ TÁ FALANDO SÉRIO?
É-- É CLARO! QUANDO UMA PROFESSORA VÊ QUE TEM QUE AGIR, ELA AGE!
... TENHO QUE PENSAR SOBRE ISSO.

ISSO É...?
HMM?
NÃO, TUDO BEM. EU VOU COMER O QUE TIVER AQUI.
VOCÊ ESTÁ FAZENDO A JANTA? PRA COMPENSAR PELO YAKI-SOBA QUE EU COMI?
VOCÊ NÃO PRECISA FAZER ISSO. DESSA VEZ VOU TE LEVAR PRA COMER! EU VE-NHO TE BUS-CAR ÀS 18:30H!
EU DISSE QUE TÁ TUDO BEM...

OBRIGADA PELA COMIDA DELICIOSA. E...
OBRIGADA...
?

ATÉ MAIS. TENHO QUE CHEGAR EM CASA 13H JÁ QUE VOU ME TRANSFORMAR NA CINDERELA.
18:30H É UMA PROMESSA, CERTO? TCHAU!
ISSO... PARA UM RESTAURANTE CHIQUE? MELHOR NÃO.
END

Hoshikawa Ginza Yonchoume

Tradução
Eduardo Bispo

Revisão & Edição
Carol-chan Dias